



17

भारत का राजपत्र

The Gazette of India

भारतीय गोष्ठी

असाधारण
EXTRAORDINARY
अवाधारण

भाग XIII—अनुभाग I
Part XIII—Section I
भाग XIII—खण्ड I

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY
प्राधिकार द्वारा प्रकाशित

No 1, NEW DELHI,	TUESDAY,	MAY 8,	1990/BAISAKH 18,	1912 (SAKA) VOL I
ষ. 1, ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ,	ମଙ୍ଗଳବାର,	ମେ 8,	1990/ବୈଶାଖ 18,	1912 (ଶକ) ଗୁରୁଷତ୍ତା 1

MINISTRY OF LAW AND JUSTICE

(Legislative Department)

New Delhi, Dated the 8th May, 1990/18 Baisakh, 1912 (Saka)

The translation in Oriya of the following—

- (1) The Government Seal Act, 1862 (2) The Judicial Officers Protection Act, 1850
- (3) The Indian Law Reports Act, 1875 (4) The Anand Marriage Act, 1909 (5) The Hindu Marriage (Validation of Proceedings) Act, 1960 (6) The Indian Matrimonial Causes (War Marriages) Act, 1948 (7) The Marriages' Validation Act, 1892 (8) The Local Authorities Pensions and Gratuities Act, 1919 (9) The Cutchi Memons Act, 1938 (10) The Unclaimed Deposits Act, 1866 (11) The Santhal Parganas Act, 1857 (12) The Hindu Gains of Learning Act, 1930 (13) The Arya Marriage Validation Act, 1937 (14) The Hindu Inheritance (Removal of Disabilities) Act, 1928 (15) The Child Marriage Restraint Act, 1929 (16) The Kazis Act, 1880 (17) The Dissolution of Muslim Marriages Act, 1939 (18) The Hindu Disposition of Property Act, 1916 (19) The Oriental Gas Company

(20) The Bengal Bonded Warehouse Association (21) The Caste Disabilities Removal Act, 1850 (22) The Dowry Prohibition Act, 1961 are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the Authoritative Text thereof in Oriya under Clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

ବିଷ୍ଣୁ ଓ ନ୍ୟାୟ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ

(ବିଧାୟୀ ବିଭାଗ)

ମୂଆଦିଲୀ, 8 ମଇ, 1990/18 ବୈଶାଖ, 1912 (ଶକ)

- (1) ଦି ରତ୍ନମେଣ୍ଡ ସିଲ୍ ଏକ୍ଟ, 1862 (2) ଦି ଜହିଶ୍ୟାଲ୍ ଅଫିସାରସ୍ ପ୍ରୋଟେକ୍ଶନ୍ ଏକ୍ଟ, 1850 (3) ଦି ଲକ୍ଷ୍ମିଆନ୍ ଲିପୋର୍ଟେସ୍ ଏକ୍ଟ, 1875 (4) ଦି ଆନନ୍ଦ ମ୍ୟାରିଜ୍ ଏକ୍ଟ, 1909 (5) ଦି ହିନ୍ଦୁ ମ୍ୟାରେଜେସ୍ ରେୟାଲିଟ୍ରେସନ୍ ଅଫ୍ ପ୍ରୋପର୍ଟିଜ୍ସ୍) ଏକ୍ଟ, 1960 (6) ଦି ଲକ୍ଷ୍ମିଆନ୍ ମାଟ୍ରିମୋନିୟାଲ୍ କଙ୍ଗେସ୍ (ହେଲାର ମ୍ୟାରିଜ୍ସ୍) ଏକ୍ଟ, 1948 (7) ଦି ମ୍ୟାରିଜସ୍ ଇଲିଟ୍ରେସନ୍ ଏକ୍ଟ, 1892 (8) ଦି ଲୋକାଳ ଅଥରିଟିଜ୍ ପେନ୍ସନ ଆଷ୍ଟ ଗ୍ରାଚୁଟିଜ୍ ଏକ୍ଟ, 1919 (9) ଦି କାନ୍ଟିମେମନ୍ସ ଏକ୍ଟ, 1938 (10) ଦି ଅନକ୍ଲେମତ ଡିପୋଜିଟ୍ସ ଏକ୍ଟ, 1866 (11) ଦି ମାନ୍ତାଳ ପରଗଣାସ୍ ଏକ୍ଟ, 1857 (12) ଦି ହିନ୍ଦୁ ଗେନ୍ସ ଅଫ୍ ଲଙ୍ଗିଂଙ୍ ଏକ୍ଟ, 1930 (13) ଦି ଆର୍ମମ୍ୟାରିଜ୍ ଇଧାଲିଟ୍ରେସନ୍ ଏକ୍ଟ, 1937 (14) ଦି ହିନ୍ଦୁ ଇନ୍ହେରିଟାନ୍ସ ରିମ୍ୟାଲ୍ ଅଫ୍ ଡିସ୍‌ୟାବିଲିଟିଇୟ ଏକ୍ଟ, 1928 (15) ଦି ରୁଇଲିଡ୍ ମ୍ୟାରିଜ୍ ରେଷ୍ଟ୍ରେସ୍ନ ଏକ୍ଟ, 1929 (16) ଦି କାଙ୍ଗସ୍ ଏକ୍ଟ, 1880 (17) ଦି ଡିସ୍‌ୟାଲିଭଶନ୍ ଅଫ୍ ମୁସଲିମ୍ ମ୍ୟାରିଜସ୍ ଏକ୍ଟ, 1939 (18) ଦି ହିନ୍ଦୁ ଡିସ୍‌ୟାପଜିସନ୍ ଅଫ୍ ପ୍ରୁପର୍ଟ୍ ଏକ୍ଟ, 1916 (19) ଦି ଓରିଏଶ୍ୟାଲ ଗ୍ୟାସ୍ କମ୍ପାନୀ (20) ଦି ବେଙ୍ଗଲ ବଣ୍ଡେଡ୍ ଓୟାର ହାଉସ୍ ଆସୋସିେସନ୍ (21) ଦି କ୍ୟାଷ୍ଟ ଡିସ୍‌ୟାବିଲିଟିଇୟ ରିମ୍ୟାଲ୍ ଏକ୍ଟ, 1850 (22) ଦି ଢାଉରୀ ପ୍ରୋହିତିସନ୍ ଏକ୍ଟ, 1961 ର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କର ପ୍ରାଧିକାର ଅନ୍ୟାୟୀ ଏତଦ୍ଵାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେଉଥାଇ ଏବଂ ଏହା ପ୍ରାଧିକୃତ ପାଠ (କେନ୍ତ୍ରୀୟ ବିଧି) ଅନ୍ତିମ, 1973 (1973 ର 50) ର ଧାରା 2ର ଅନ୍ତର୍ଗତ (କ) ଅନ୍ୟାୟୀ ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ସେଗୁଡ଼ିକର ପ୍ରାଧିକୃତ ପାଠ ବୋଲି ବିବେଚିତ ହେବ ।

ବେଙ୍ଗଳ ବନ୍ଦପଦ୍ଧାରୀନ ପଣ୍ଡାଗାର ସମିତି

1854ର ଅଧିନୟମ ସଂ 5

ବେଙ୍ଗଳ ବନ୍ଦପଦ୍ଧାରୀନ ପଣ୍ଡାଗାର ସମିତି ସଂଖ୍ୟକ 1838ର ଅଧିନୟମ ସଂ Vକୁ ସଂଶୋଧନ କରିବା ପାଇଁ ଏକ ଅଧିନୟମ ।

[10 ଫେବୃଆରି, 1854]

ଉଦେଶ୍ୟ ଯେହାତୁ 1838 ର ଅଧିନୟମ ସଂ V ର ଉପବନ୍ଦିକୁ ସଂଶୋଧନ କରିବା ପାଇଁ ବେଙ୍ଗଳ ବନ୍ଦପଦ୍ଧାରୀନ ପଣ୍ଡାଗାର ସମିତି ରହୁଥିଲୁ ଅଟନ୍ତି ଓ ସେପରି ସଂଶୋଧନ କରିବା ମୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ବୋଲି ବୋଧତ୍ତ୍ଵରେ ; ତେଣୁ ନିମ୍ନମରେ ଅଧିନୟମରେ ହେଲା :

1. [1838ର ଅଧିନୟମ V ର ଧାରା 12, 14, 32, ଓ 37ର ନିରସନ] ନିରସନ ଅଧିନୟମ, 1870 (1870ର 14) ଧାରା I ଓ ଅନୁସ୍ତାନ, ଭାଗ II ଧାରା ନିରସନ ।

କାରବାର ପରିଷଳନ 2. ରହୁ ସମିତିର କାରବାର ରିଅ ଜଣ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିଚାଳିତ ହେବ ଓ ସେପରି ମଧ୍ୟମରେ ମଧ୍ୟମରେ ତାଙ୍କ ପରିଚାଳନା ହେଲେ କୋରମ ହେବ ।

ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ମାନଙ୍କର ବାର୍ଷିକ ନିର୍ବାଚନ 3. ପ୍ରତ୍ୟେକ ବର୍ଷ କନ୍ତୁ ମରେ ପଦରୁ ବାହାର ଯାଉଥିବା ଦୁଇଜଣ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ମରୁ ମାସରେ ସ୍ବର୍ତ୍ତାଧିକାରୁମାନଙ୍କର ଯେଉଁ ମାମୁଳି ସାଧାରଣ ସର୍ବ ହେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ହୋଇଥାଏ, ତାହା ଅନୁଷ୍ଠାତ ହେବା ପୂର୍ବରୁ ସେହି ମାସରେ ପଦରୁ ବାହାର ଯିବେ ଓ ସେପରି ମାମୁଳି ସାଧାରଣ ସର୍ବରେ ଦୁଇଜଣ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ବିନ୍ଦୁମିଦେ ଓ ସେପରି ଭାବେ ପଦରୁ ବାହାର ଯାଉଥିବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକମାନେ ଦା ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟମ କେହି ଜଣେ ସେପରି ସାଧାରଣ ସର୍ବରେ ସେହି ବର୍ଷ ମୁନ୍ଦରିବାଟିତ ହେବାକୁ ସମର୍ଥ ହେବେ ।

ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ମାନଙ୍କର ଯୋଗ୍ୟତା 4. ଯେଉଁ ବ୍ୟକ୍ତି ରହୁ ସମିତିର ଦୁଇଁ ଶ୍ରକ୍ରମ ପାଞ୍ଚଟି ଅଂଶ ନିଜ ଅଧିକାରରେ ବିଭି ସ୍ବର୍ତ୍ତାଧିକାରୀ ହୋଇ ନଥିବେ, ସେ ରହୁ ସମିତିର ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ସେବାକୁ ସମର୍ଥ ହେବେ ନାହିଁ ।

ମାମୁଳି ସାଧାରଣ ସର୍ବ 5. ରହୁ ସ୍ବର୍ତ୍ତାଧିକାରୁମାନଙ୍କର ମାମୁଳି ସାଧାରଣ ସର୍ବ ପ୍ରତ୍ୟେକ ବର୍ଷ ଅନୁତ୍ତଃ ପକ୍ଷେ ଦୁଇଥର ଅର୍ଥାତ୍ ମରୁ ମାସର ଦ୍ୱିତୀୟ ଶ୍ରୀମତ୍ ବ୍ୟକ୍ତିର ମାସର ଦ୍ୱିତୀୟ ଶ୍ରୀମତ୍ ବ୍ୟକ୍ତିର ମାମୁଳି ସର୍ବରେ ରହୁ ପରିବିର ନିର୍ଦ୍ଦେଶକମାନେ ରହୁ ସମିତିର କାର୍ଯ୍ୟକଲାପର ଏକ ରିପୋର୍ଟ ଓ ଜମାଖତ ପଦକ ଲିଖିତ ଆକାରରେ ଉପଲ୍ଲାପିତ କରିବେ ; ସେପରି ସାଧାରଣ ସର୍ବ ରହୁ ସମିତିର ଲଭିତା ଏକ ଲଭିତା ଦୋଷା କରି ପାରିବେ, ପରିନ୍ଦ୍ର ରହୁ ସମିତିର ପୁଣ୍ଡିକୁ କମାରବା ଭଲ କୌଣସି ଲଭିତା ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ ।

ଉପବିଧି 6. ନିଜର କାର୍ଯ୍ୟକଲାପର ବିନିଷ୍ଟିମିତି କରିବା ପାଇଁ ଉପବିଧି ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣନ କରିବା ରହୁ ସମିତି ପକ୍ଷେ ବିଧ ସମ୍ବନ୍ଧ ହେବ, ଯେଉଁ ଉପବିଧି କି କୌଣସି ଏନାର ସର୍ବସେଷ ଓ ଅର୍ଥକାରୀମାନଙ୍କ ଉପରେ ଆବରକର ହେବ, ପରିନ୍ଦ୍ର ଉପବିଧକୁ ଅନୁମୋଦନ କରିବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ବିଶେଷ ଭାବେ ଆହୁତି ହୋଇଥିବା ଗୋଟିଏ ଅସାମାନ୍ୟ ସାଧାରଣ ସର୍ବରେ ଅନୁମୋଦନ ନ ହେଲା ପରିନ୍ଦ୍ର ସେପରି ଉପବିଧି ବିଧମାନ୍ୟ ହେବ ନାହିଁ, ପୁନଃ ସେପରି କୌଣସି ଉପବିଧି କେନ୍ଦ୍ର ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦୁଇକୁତ ନ ହେଲା ପରିନ୍ଦ୍ର, ବିଧମାନ୍ୟ ହେବ ନାହିଁ ।

ନିଗମର ବିଷୟ 7. ତା 14 ମାର୍ଚ୍ଚ, 1860 ପରେ ଯେ କୌଣସି ସମୟରେ ସପରିଷଦ କେନ୍ଦ୍ର ସରକାର ଏକ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା, ସେପରି ଆଦେଶ ଦେବାର ପାଞ୍ଚ ବର୍ଷର ଅବସାନ ପରେ ରହୁ ସମିତି ବିନ୍ଦୁମିତି ହେବ ବୋଲି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ବିଧ ସମ୍ବନ୍ଧ ହେବ, ଏବଂ 1838 ର ଅଧିନୟମ ସଂ V ର ଧାରା 39 ରେ ରହିଥିଲା ଥିବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ବ୍ୟକ୍ତିରେକେ ସେହି ଆଦେଶ ରହୁ ପାଞ୍ଚଟି ସମୟର ଥରମାନ ପରେ ରହୁ ନିଗମକୁ ବିନ୍ଦୁମିତି କରିବାପାଇଁ ସୁତ୍ତି ପ୍ରଭାବ ହେବ ।